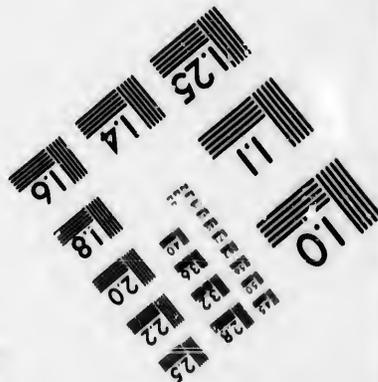
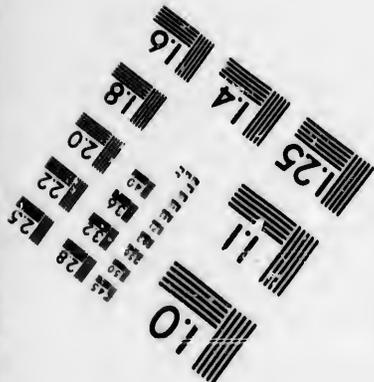
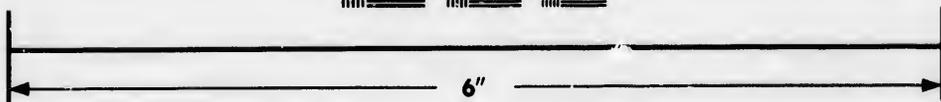
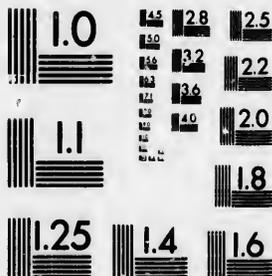


**IMAGE EVALUATION  
TEST TARGET (MT-3)**



**Photographic  
Sciences  
Corporation**

23 WEST MAIN STREET  
WEBSTER, N.Y. 14580  
(716) 872-4593

**CIHM/ICMH  
Microfiche  
Series.**

**CIHM/ICMH  
Collection de  
microfiches.**



**Canadian Institute for Historical Microreproductions / Institut canadien de microreproductions historiques**

**© 1986**

Technical and Bibliographic Notes/Notes techniques et bibliographiques

The Institute has attempted to obtain the best original copy available for filming. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of filming, are checked below:

L'Institut a microfilmé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de filmage sont indiqués ci-dessous.

- |   |   |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Coloured covers/<br>Couverture de couleur  | <input type="checkbox"/> Coloured pages/<br>Pages de couleur  |
| <input type="checkbox"/> Covers damaged/<br>Couverture endommagée   | <input type="checkbox"/> Pages damaged/<br>Pages endommagées  |
| <input type="checkbox"/> Covers restored and/or laminated/<br>Couverture restaurée et/ou pelliculée   | <input type="checkbox"/> Pages restored and/or laminated/<br>Pages restaurées et/ou pelliculées   |
| <input type="checkbox"/> Cover title missing/<br>Le titre de couverture manque  | <input checked="" type="checkbox"/> Pages discoloured, stained or foxed/<br>Pages décolorées, tachetées ou piquées  |
| <input type="checkbox"/> Coloured maps/<br>Cartes géographiques en couleur  | <input type="checkbox"/> Pages detached/<br>Pages détachées   |
| <input type="checkbox"/> Coloured ink (i.e. other than blue or black)/<br>Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)  | <input checked="" type="checkbox"/> Showthrough/<br>Transparence  |
| <input type="checkbox"/> Coloured plates and/or illustrations/<br>Planches et/ou illustrations en couleur   | <input type="checkbox"/> Quality of print varies/<br>Qualité inégale de l'impression  |
| <input checked="" type="checkbox"/> Bound with other material/<br>Relié avec d'autres documents   | <input type="checkbox"/> Includes supplementary material/<br>Comprend du matériel supplémentaire  |
| <input type="checkbox"/> Tight binding may cause shadows or distortion along interior margin/<br>La reliure serrée peut causer de l'ombre ou de la distorsion le long de la marge intérieure  | <input type="checkbox"/> Only edition available/<br>Seule édition disponible  |
| <input type="checkbox"/> Blank leaves added during restoration may appear within the text. Whenever possible, these have been omitted from filming/<br>Il se peut que certaines pages blanches ajoutées lors d'une restauration apparaissent dans le texte, mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont pas été filmées. | <input type="checkbox"/> Pages wholly or partially obscured by errata slips, tissues, etc., have been refilmed to ensure the best possible image/<br>Les pages totalement ou partiellement obscurcies par un feuillet d'errata, une pelure, etc., ont été filmées à nouveau de façon à obtenir la meilleure image possible. |
| <input type="checkbox"/> Additional comments./<br>Commentaires supplémentaires:   |   |

This item is filmed at the reduction ratio checked below/  
Ce document est filmé au taux de réduction indiqué ci-dessous.

10X	14X	18X	22X	26X	30X
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
12X	16X	20X	24X	28X	32X

The copy filmed here has been reproduced thanks to the generosity of:

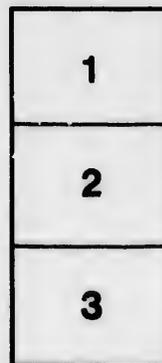
Seminary of Quebec  
Library

The images appearing here are the best quality possible considering the condition and legibility of the original copy and in keeping with the filming contract specifications.

Original copies in printed paper covers are filmed beginning with the front cover and ending on the last page with a printed or illustrated impression, or the back cover when appropriate. All other original copies are filmed beginning on the first page with a printed or illustrated impression, and ending on the last page with a printed or illustrated impression.

The last recorded frame on each microfiche shall contain the symbol  $\rightarrow$  (meaning "CONTINUED"), or the symbol  $\nabla$  (meaning "END"), whichever applies.

Maps, plates, charts, etc., may be filmed at different reduction ratios. Those too large to be entirely included in one exposure are filmed beginning in the upper left hand corner, left to right and top to bottom, as many frames as required. The following diagrams illustrate the method:



L'exemplaire filmé fut reproduit grâce à la générosité de:

Séminaire de Québec  
Bibliothèque

Les images suivantes ont été reproduites avec le plus grand soin, compte tenu de la condition et de l'état de l'exemplaire filmé, et en conformité avec les conditions du contrat de filmage.

Les exemplaires originaux dont la couverture en papier est imprimée sont filmés en commençant par le premier plat et en terminant soit par la dernière page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration, soit par le second plat, selon le cas. Tous les autres exemplaires originaux sont filmés en commençant par la première page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration et en terminant par la dernière page qui comporte une telle empreinte.

Un des symboles suivants apparaîtra sur la dernière image de chaque microfiche, selon le cas: le symbole  $\rightarrow$  signifie "A SUIVRE", le symbole  $\nabla$  signifie "FIN".

Les cartes, planches, tableaux, etc., peuvent être filmés à des taux de réduction différents. Lorsque le document est trop grand pour être reproduit en un seul cliché, il est filmé à partir de l'angle supérieur gauche, de gauche à droite, et de haut en bas, en prenant le nombre d'images nécessaire. Les diagrammes suivants illustrent la méthode.



F

fa  
at  
pe

l'a  
pe  
pi  
s'e  
ré

vo  
du

étr  
lev  
no  
cet  
de

18 nov. 1857

**LETTRE PASTORALE**  
**AU CLERCÉ ET AUX FIDÈLES**  
De la cité de Québec.



**PIERRE-FLAVIEN TURGEON,**  
**PAR LA MISÉRICORDE DE DIEU ET LA GRÂCE DU SAINT SIEGE APOSTO-**  
**LIQUE, ARCHEVÊQUE DE QUÉBEC, etc., etc.**

LE soin de vos âmes, que le Seigneur nous a confiées, N. T. C. F., nous fait un devoir de veiller sans cesse, afin d'être toujours prêt à repousser les attaques de l'ennemi de votre salut, et à vous mettre en garde contre tout ce qui pourrait porter atteinte à la pureté de vos cœurs, comme à celle de votre foi.

Nous croirions donc manquer à ce devoir important de notre charge, si, à l'approche de la saison des plaisirs et de la dissipation, nous n'élevions pas la voix pour vous prémunir contre une ruse nouvelle de l'esprit infernal, un nouveau piège qu'il tend à l'innocence de la jeunesse, un scandale enfin qui, depuis peu, s'est produit dans certaines réunions de plaisir, et qui, s'il n'est promptement réprimé, ne peut manquer de causer la ruine de bien des âmes.

Vous prévenez sans doute notre pensée, N. T. C. F. ; vous voyez que nous voulons parler de ces danses indécentes, que l'esprit de licence a cherché à introduire dans notre société depuis quelque temps.

Vous le savez, N. T. C. F., dès leur première apparition, ces danses étranges, où les règles de la modestie chrétienne sont si gravement blessées, soulèvent l'indignation de toutes les âmes honnêtes. Aussi nous empressâmes-nous dès lors de recommander à tous les pasteurs et à tous les confesseurs de cette ville, de faire tout en leur pouvoir pour arrêter ce mal naissant, et nous devons ce témoignage à leur zèle, qu'ils 'se' 'sont' dignement acquittés de leur

devoir en cette occasion ; qu'ils ont averti, exhorté, prié, menacé, et du haut de la chaire et au saint tribunal de la pénitence.

Faut-il que nous ayons la douleur de voir que tant d'avertissements charitables sont demeurés sans effet pour plusieurs ; et que l'esprit du monde les a dominés au point de les rendre sourds à la voix de leurs guides dans le chemin du salut, comme au cri de leur conscience !

Nous ne prétendons pas ici condamner toute espèce de danse comme un mal, ni réprouver tous les bals comme des amusements criminels. Certes, nous sommes loin de les approuver ; car nous avons appris des SS. Pères et des maîtres de la vie spirituelle qui n'ont tous qu'une voix sur ce point, que la danse et les assemblées de danse, lors même que tout semble s'y passer selon les règles de l'honnêteté et de la bienséance, sont presque toujours dangereuses à raison des circonstances, et des passions qui s'y enflamment si facilement. C'est ce qu'une triste expérience apprend tous les jours, et ce que comprennent enfin tous ceux qui, après avoir trop aimé ces vains plaisirs du monde, ouvrent leurs cœurs à la grâce, et reviennent à des sentiments plus chrétiens.

Cependant nous savons qu'il y a des danses honnêtes, des assemblées où les règles ordinaires de la décence sont observées ; et que l'on peut avoir des raisons de se trouver quelques fois à ces réunions. Alors sans les approuver, nous croyons pouvoir les tolérer, et garder le silence.

Mais quand toutes les règles de la modestie chrétienne y sont oubliées ; quand des danses lascives y portent le scandale ; quand ces assemblées deviennent ainsi des occasions de péchés pour la jeunesse imprudente, notre devoir et notre conscience nous commandent de les condamner et de les réprouver. Or, telles sont les danses connues sous le nom de valse, de polka et autres, que nous vous signalons aujourd'hui ; et telles sont les assemblées où on ose se les permettre. On ne peut se dissimuler qu'elles ne soient une occasion prochaine de péché pour la plupart de nos jeunes gens.

Et ici, N. T. C. F., vous ne nous accuserez point de rigorisme : vous ne vous plaindrez point de la sévérité de notre jugement : ce jugement, c'est le vôtre : c'est vous qui vous êtes indignés les premiers de l'insolente effronterie de ces danses nouvelles, et de la révoltante immodestie de leurs mouvements : c'est vous-mêmes qui nous avez avertis : c'est vous qui avez été les premiers à crier au scandale. Si quelques uns d'entre vous ne tiennent plus le même langage, c'est qu'ils se sont laissés fasciner par l'esprit et les préjugés du monde qui

entraînent tant d'âmes vers la perdition. Quoiqu'il en soit, nous n'en sommes pas moins obligé, en notre qualité de pasteur des âmes, de prononcer la sentence sortie de la bouche du Sauveur : *Malheur au monde à cause du scandale : (Math 18). Malheur à l'homme par qui le scandale arrive. (Ibid). Si votre œil vous scandalise arrachez-le, et jetez-le loin de vous. (Math. 18).*

Vous ne devez donc pas être surpris, N. T. C. F., de nous entendre vous déclarer aujourd'hui, que nous réprouvons et défendons absolument ces danses scandaleuses; et que vous ne pouvez sans pécher, ni vous les permettre à vous-mêmes, ni les permettre à vos enfants, ni les souffrir dans vos maisons, ni enfin consentir à ce que vos enfans les apprennent, puisque ce serait les exposer à la tentation, et les mettre dans la voie du péché.

Et afin que vous compreniez bien la grandeur du désordre que nous voulons arrêter, nous vous déclarons de plus, que nous regardons comme indignes d'approcher des sacrements tous ceux qui, malgré nos avertissements, s'obstineront à continuer ou à encourager ces danses : et nous enjoignons à tous les confesseurs de se conformer à cette règle au tribunal de la pénitence.

Nous croyons devoir saisir de plus cette occasion, N. T. C. F., pour réclamer contre un désordre devenu commun dans quelques sociétés, nous voulons parler de l'immodestie dans les habits qui est pour ainsi dire de règle, surtout dans les assemblées dont nous venons de parler. N'est-il pas déplorable que sur ce point des personnes qui se disent chrétiennes, sacrifient tous les jours la morale si pure de l'évangile aux modes et aux coutumes du monde, et que, pour se conformer à l'usage, elles ne craignent pas d'exposer leurs âmes et celles des autres à d'inévitables dangers ? Nous ne voulons pas entrer dans de plus grands détails à ce sujet ; mais nous supplions particulièrement les mères de familles qui ont à cœur le salut de leurs enfans, de nous aider à réprimer ces usages coupables qui sont pour un grand nombre, quoiqu'on en dise, la source d'une infinité de péchés.

S'il nous était donné de pouvoir vous enseigner quelque moyen infallible de vous préserver de la maladie, dans un temps d'épidémie, et d'échapper aux coups de la mort, avec quelle attention vous écouteriez nos conseils ! avec quel soin vous les mettriez en pratique ! Et pourtant il ne s'agirait que de conserver une santé et une vie qu'il vous faut toujours perdre bientôt. Où serait donc votre foi, si vous trouviez mauvais les avertissements que nous vous donnons aujourd'hui pour le salut de vos âmes ; ou si vous méprisiez les défenses salutaires que nous

4  
croyons devoir vous imposer pour vous faire éviter le péché et la mort éternelle ?  
*Que sert à l'homme de gagner l'univers, s'il vient à perdre son âme !.....*

Nous voici sur le point d'entrer dans le saint temps de l'Avent, N. T. C. F., temps où l'Eglise vous appelle à méditer les grandes vérités de la mort, du jugement, et vous avertit de vous y préparer. Hélas, depuis quelques années, nous avons eu la douleur de voir un certain nombre de catholiques, sans respect pour ces jours de salut, se livrer aux joies du monde, et fréquenter les assemblées de plaisir. Quel oubli de la piété chrétienne ! Quelle fureur pour les vains plaisirs, et quelle indifférence pour le salut !

Nous vous en conjurons, au nom du Seigneur, N. T. C. F., gardez-vous de suivre un exemple si dangereux : évitez ces assemblées mondaines : fuyez tout ce qui pourrait vous porter à la dissipation dans un temps consacré par la religion aux œuvres de piété : imitez la foi de vos pères, qui, pénétrés des grandes pensées du salut, passaient ces jours dans l'éloignement du monde et dans un saint recueillement. Dociles à la voix de l'Eglise, préparez-vous comme eux, à la célébration de la grande fête de Noël, par la prière, par la mortification, et par un redoublement de ferveur dans le service du Dieu d'amour, qui est venu au monde pour vous sauver.

Sera la présente lettre pastorale lue et publiée au prône des messes paroissiales des églises de la cité de Québec où se fait l'office public, dimanche, le vingt-trois du présent mois.

Donné à l'Archevêché de Québec, le dix-huit de novembre mil huit cent cinquante-et-un, sous notre seing, le sceau de nos armes et le contre-seing de notre secrétaire.



(Signé)



P. F. ARCHEV. DE QUÉBEC,

Par Monseigneur,

EDMOND LANGEVIN, Ptre.

Secrétaire.

(Vraie copie.)

*Edmond Langevin Ptre*

Secrétaire.

mort éternelle ?

!.....

nt, N. T. C. F.,

mort, du juge-

s années, sous

is respect pour

assemblées de

s vains plaisirs,

F., gardez-vous

mes : fuyez tout

par la religion

s grandes pen-

t dans un saint

eux, à la célé-

tion, et par un

renu au monde

messes paroiss-

dimanche, le

huit cent cin-

seing de notre

QUÉBEC,

eur,

IN, Ptre.

Secrétaire.

*vin Ptre*

Secrétaire.

